

## Twenty-ninth (29th) Lesson

- 1 Let's ① meet our friends the **Wilson**s ② again.
- 2 **At the office**, David has a lot of work.
- 3 He receives calls ③ from **people** who phone to offer him information.
- 4 If he can, he goes **out** to see them,
- 5 but if he is too **busy** ④, he sends a **colleague**.
- 6 **Because** his ⑤ is a **daily paper**, the **amount** ⑥ of work is huge.
- 7 At her office, Joan types her **boss's letters** ⑦ and answers the phone.

### Pronunciation

1 lets mi:t aur frends ðə 'wilsnz ə'geɪn 2 ət ðə 'ofɪs 'deɪvɪd hæz ə lot əv wɜ:k 3 hi: rɪ'si:vz kɔ:lz frəm 'pi:pl hu: fəʊn tə 'ɒfə(r) hɪm ɪnfə'meɪʃn 4 ɪf hi: kæn hi: gəʊz 'aʊt tə si: ðem 5 bət ɪf hi: ɪz tu: 'bɪzi hi: sendz ə 'kɒli:g 6 bi'kɒz hɪs ɪz ə 'deɪli 'peɪpə ðə ə'maʊnt əv wɜ:k ɪz hju:dʒ 7 ət hɜ: 'ɒfɪs dʒəʊn taɪpz hɜ: 'bɒsɪz 'letəz ənd 'ɑ:nsəz ðə fəʊn

### Объяснения

- ① Повелительное наклонение для первого лица множественного числа образуем с помощью выражения **let us**, в сокращенной форме **let's**, которое буквально означает позволим себе [нам], и после которого употребляется глагол без **to**, например **let's go** – идем.
- ② **The Wilsons**, как мы помним, это *супруги Вильсоны*. Перед фамилией ставим **the**, а к фамилии добавляем окончание – s.

## Урок двадцать девятый

- 1 Встретимся ещё раз с нашими друзьями Вильсонами.
- 2 В офисе у Дэвида много работы.
- 3 Он принимает телефонные звонки от людей, которые звонят, чтобы предложить ему информацию.
- 4 Если может, выходит, чтобы встретиться с ними,
- 5 но если слишком занят, высылаёт сотрудника.
- 6 Так как его газета является ежедневной, объем работы огромен.
- 7 В своем офисе Джоэн печатает письма своего шефа и отвечает на телефонные звонки.

- ③ **Call** – это сокращение от **telephone call** – *телефонный звонок* (разговор), но не менее часто употребляется в значении *визита, посещения*. **To pay a visit** – *посещать*.
- ④ **Busy** – *занятый/ой/ая/ые*, **business** – *бизнес, дело*, **businessman** – *бизнесмен, деловой человек*.
- ⑤ **His** в этом предложении употребляется вместо **his paper**.
- ⑥ **Amount** – *количество, число, сумма*.
- ⑦ Мы уже познакомились со способом выражения родительного падежа неодушевленных существительных с помощью **of** – смотри урок 15 объяснение ②. Другой способ, применяемый к именам или наименованиям личностей и других одушевленных предметов – это притяжательный падеж – добавление так называемого апострофа ' и буквы s – 's к глаголу в единственном числе: **her boss's letters** – *письма ее шефа*, **David's dinner** – *ужин Дэвида*.

- 8 She only works **part-time** ⑧, so she goes home at half past twelve.
- 9 Then she does the **housework**, because they **cannot afford** ⑨ a "help".
- 10 When she **finishes**, she makes a cup of tea and reads a **magazine**.
- 11 Then she starts **preparing David's dinner**.
- 12 David **usually arrives** home **about** half-past six,
- 13 but **sometimes** he works late and does not **arrive** home **until** nine o'clock.

### Pronunciation

8 ʃi: onli wɜ:ks 'pɑ:t taim səu ʃi: gəʊz hæm ət ha:f pɑ:st twelv  
 9 ðen ʃi: dɒz ðə haʊz'wɜ:k bi'kɒz ðei 'kænət ə'fɔ:d ə help 10 wen  
 ʃi: 'finiʃiz ʃi: meiks ə kʌp əv ti: ənd ri:dz ə mægə'zi:n 11 ðen ʃi:  
 stɑ:tɪz pri'peə(r)ɪŋ 'deɪvɪdz 'dɪnə(r) 12 deɪvɪd 'ju:ʒəli ə'raɪvz hæm  
 ə'baut ha:f pɑ:st sɪks 13 bət 'sʌmtaɪmz hi: wɜ:ks leɪt ənd dɒz nɒt  
 ə'raɪv hæm ʌn'tɪl naɪn ə'klɒk

### Объяснения

- ⑧ **Part** – это *часть, кусочек*, **time** – *время*. Предложение *she works part-time* означает, что *она работает на часть ставки*, то есть на *неполную ставку*.
- ⑨ **To afford** – *кто-то в состоянии себе позволить нечто*. *We can't afford a new car* – *мы не можем себе позволить (купить) новую машину*.

\* \* \*

### Exercises

- ① Our **neighbours** have a huge dog. ② If you are too **busy**, I can come back **tomorrow**. ③ David's wife, Joan, is a **secretary**. ④ We can't **afford** a new car this year. ⑤ She **finishes** her work and starts **reading** a magazine.

- 8 Она работает только на неполную ставку [часть ставки], так что уже в половине первого идет домой.
- 9 Потом она выполняет работу по дому, поскольку они не могут себе позволить завести домработницу [помощь по дому].
- 10 Когда закончит, делает себе чашку чая и читает журнал.
- 11 Потом она начинает готовить ужин для Дэвида [обед Дэвида].
- 12 Дэвид обычно приезжает домой около половины седьмого.
- 13 Но иногда он работает допоздна и не приходит домой до девяти часов.



\* \* \*

### Упражнения

- ① У наших соседей есть огромная собака. ② Если ты [-] слишком занят, могу вернуться [вернусь] завтра утром. ③ Жена Дэвида, Джоэн – секретарша. ④ Мы не можем себе позволить (купить) новую машину в этом году. ⑤ Она заканчивает работу и начинает читать журнал.

## Fill in the missing words

- ① Мать Дэвида зовут также миссис Вильсон.  
..... mother is ..... Mrs Wilson ....
- ② Беру сегодня машину друга; моя не ездит [не работает].  
I'm taking a ..... car today: mine .....  
.....
- ③ Он работает аж до девяти часов в пятницу.  
He works ..... nine o'clock .. ..

## Tirtieth (30th) Lesson

- 1 – Hello, Joan, is **David** in?  
2 – No, I'm **afraid** not. He **isn't** home yet.  
3 – Is he still **working**?  
4 – Yes; **Sometimes** he works **until** nine.  
5 – Oh well, I can't wait.  
6 – Tell him there's a darts match ① at the pub **tonight**.  
7 – What time? – **About** half-past eight.  
8 – If he's back in **time** ②, I'll tell him ③.  
9 – Thanks. Bye Joan. – Good-**bye** Pete.

## Pronunciation

1 hə'ləu dʒəʊn iz 'deivid in 2 nəu aim ə'freid not hi: iznt hæm jet  
3 iz hi: stil 'wɜ:kɪŋ 4 jes 'sɑntaimz hi: wɜ:kz ʌn'til naɪn 5 əu wel  
ai kənt weit 6 tel him deə(r)z ə dɑ:ts mætʃ ət ɒb tə'nait 7 wot taim  
– ə'baut hæ:f pɑ:st eit 8 if hi:z bæŋ in 'taim ai tel him 9 θɜŋks bai  
dʒəʊn – gud 'bai petə

- ④ Работа Джоэн не очень интересна.  
..... job .. ..
- ⑤ Они не могут себе позволить (взять) помощь [по дому].  
They ..... a "help".

## Ответы

- ① David's – called – too. ② friend's – does not work. ③ until – on Friday. ④ Joan's – is not very interesting. ⑤ cannot afford.

## Урок тридцатый

- 1 – Здравствуй, Джоэн, Дэвид дома [в (доме)]?  
2 – Нет, боюсь, что нет. Его еще нет дома.  
3 – Он все еще работает?  
4 – Да. Иногда работает до девяти.  
5 – Ну, что ж [хорошо]. Я не могу ждать.  
6 – Скажи (передай) ему, что вечером в пабе состоится игра [матч] в “дарты”.  
7 – Во сколько? – Около половины девятого.  
8 – Если он вернётся вовремя, я передам ему.  
9 – Спасибо. Пока, Джоэн. – Пока, Пит.

## Объяснения

- ① **A darts match** – игра [матч] в дарты – малопопулярная в России игра: бросание дротиков в шит.  
② **In time** – вовремя; **on time** – пунктуально.  
③ **I'll tell him** – предложение в будущем времени – Я скажу ему. **I'll** – сокращенная форма **will**, после которой глагол ставится без частицы **to**. **Will** употребляется во всех лицах и выступает без окончаний.

- 10 **Hurry up!** I'm not ready yet.  
 11 Are you still **waiting** to **marry** a millionaire?  
 12 He **always** asks for **money** and I **never** have any.  
 13 I can still **remember** ④ a few words of **German**.  
 14 Tell him **about** the match when ⑤ he comes in.

### Pronunciation

10 'hʌri ʌp aɪm nɒt 'redi jət 11 ɑ:(r) ju: stɪl 'weɪtɪŋ tə 'mæri ə mɪljə'neə(r) 12 hi: 'ɔ:lweɪz ɑ:skz fə(r) 'mʌni ænd aɪ 'nevə hæv enɪ 13 aɪ kæn stɪl rɪ'membə ə fju: wɔ:dz əv 'dʒemən 14 tel hɪm ə'baut də məʊf wɛn hi: kʌmz ɪn

\* \* \*

### Exercises

- ① Is your **husband** in, Mrs **Wilson**? ② She is still **waiting** for you at the **station**. ③ He is **always** back at nine o'clock.  
 ④ When he comes in he is **often** tired. ⑤ Walk to the end of the road and turn left.

### Fill in the missing words

- ① Он всегда очень занят и у него никогда нет свободного времени.  
 He is ..... very ..... and ..... has ... free time.  
 ② Вы не можете войти, он еще разговаривает по телефону.  
 You can't ... .. sir, he is ..... .. the phone.  
 ③ Она еще не вернулась.  
 She isn't ..... ..

- 10 Поторопись! Я еще не готова.  
 11 Ты все еще ждешь замужества с миллионером?  
 12 Он всегда просит деньги, а у меня никогда их нет [я никогда не имею никаких].  
 13 Я все еще помню несколько слов по-немецки.  
 14 Скажи ему о матче, когда он придет.

### Объяснения

- ④ **To remember** значит *помнить*, **to remind** – *напомнить, напоминать*.  
 ⑤ Хотя после **when** глагольная форма будущего времени здесь не фигурирует, на русский язык это предложение переводим: **when he comes** – *когда он придет*.

\* \* \*

### Упражнения

- ① Ваш муж дома, миссис Вильсон? ② Она все еще ждет тебя на вокзале. ③ Он всегда возвращается в девять (часов). ④ Когда он возвращается, он часто (бывает) уставший. ⑤ Иди до конца улицы и поверни налево.

- ④ Когда он возвратится, спрошу его.  
 When he ..... I will ask him.  
 ⑤ Госпожа еще не готова. Можете подождать ее здесь.  
 Madam is not ..... You can ..... her here.

### Ответы

- ① always – busy – never – any. ② go in – still on. ③ back yet.  
 ④ comes back (in). ⑤ ready yet – wait for.

## Thirty-first (31st) Lesson

### Eating

- 1 Sometimes, David and Joan go out to eat.
- 2 There are **very** few ① **English** restaurants where they live.
- 3 Most ② of them are **either** **Indian** or ③ **Chinese**, with a few **Italian** ones.
- 4 They like **Indian** ④ food, though Joan ⑤ finds it very hot ⑥.
- 5 The **meals** are quite ⑦ cheap and there is a lot to eat.
- 6 They eat **curry** and rice and fruit ⑧ – and Joan drinks a lot of **water**.
- 7 You can find **English** food in pubs, as **well** as **beer**, but they shut quite **early**.

### Pronunciation

i:tiŋ 1 'samtaimz 'deivid ənd dʒəʊn ɡəʊ aut tə i:t 2 ðeə(r) ɑ:(r) 'veri fju: 'iŋɡlɪʃ 'restrɒnts weə(r) ðei liv 3 məʊst əv ðem ɑ: 'aɪðə 'ɪndiən əv tʃaɪ'ni:z wið ə fju: 'i:ʔæliən wanz 4 ðei laɪk 'ɪndiən fu:d ðəʊ dʒəʊn faɪndz i:t veri hot 5 ðə 'mi:lz ɑ:(r) kwait tʃi:p ənd ðeə(r) iz ə lot tə i:t 6 ðei i:t 'kəri ənd raɪs ənd frʊt – ənd dʒəʊn driŋks ə lot əv 'wɔtə 7 ju: kæn faɪnd 'iŋɡlɪʃ fu:d ɪn pʌbz əz 'wel əz 'biə(r) bət ðei ʃʌt kwait 'ɜ:lɪ

### Объяснения

- ① **Few** смотри урок 22 объяснение ②.
- ② **Most** – *большинство*, **most of them** – *большинство из них*.
- ③ **Either ... or** переводим как *или .... или*.
- ④ **English, German, Indian, Chinese** названия национальностей, так же, как и производные от них прилагательные, пишем с большой буквы.

## Урок тридцать первый

### Еда

- 1 Иногда Дэвид и Джоэн едят не дома (выходят, чтобы что-нибудь поесть).
- 2 Там, где они живут, очень мало английских ресторанов.
- 3 Большинство из них – это или индийские, или китайские (рестораны), а также несколько итальянских.
- 4 Они любят индийскую еду, хотя она для Джоэн слишком острая.
- 5 Блюда вполне дешевы и обильны [в них есть много съестного].
- 6 Они едят рис с карри и фруктами, – и Джоэн пьет много воды.
- 7 Английские блюда можно найти в пабах, так же, как и пиво, но пабы рано закрываются.

- ⑤ **To find** означает *найти, находить*. В этом предложении мы, однако, переводим его описательно, а в предложении 7 **you can find** – переводим, как *можно/можешь купить, приобрести*.
- ⑥ **Hot** – *горячее/чий/чая* – это также *острое, пикантное, с большим количеством приправ*.
- ⑦ Выражение **quite** – *совсем, полностью, в целом, вполне*, употребляется перед прилагательными с целью подчеркивания последнего: **quite cheap** – *вовне дешевый*.
- ⑧ **Fruit** так же, как **information**, употребляется в единственном числе, хотя все чаще встречается **fruits** во множественном числе.

- 8 – Hello, **darling**. – Hello love ⑨.  
 9 Do you want to go out to a **restaurant** tonight?  
 10 – No, I've cooked a roast. We're **going** to eat ⑩ in.  
 11 – **Okay**, I'll go and buy some **wine** at the **off-licence** ⑪.  
 12 – Yes, but don't stop to play darts.  
 13 – No. The darts match was last night.

### Pronunciation

8 hə'ləu 'dɑ:lɪŋ – hə'ləu lʌv 9 du: ju: wɒnt tə ɡəʊ aʊt tə ə 'restɒrənt  
 tə'nait 10 nəʊ aɪv kʊkt ə rəʊst wɪə 'ɡəʊɪŋ tə i:t ɪn 11 əu'keɪ 'aɪl ɡəʊ  
 ənd baɪ sʌm 'waɪn ət ðə 'ɒvlaɪsəns 12 jes bət dəʊnt stɒp tə pleɪ dɑ:ts  
 13 nəʊ ðə dɑ:ts mætʃ wɒz lɑ:st naɪt

### Объяснения

- ⑨ Англичане очень любят пользоваться такими выражениями, как: **darling, love, baby, honey**, которые можно перевести, как *дорогой/ая, любимый/ая*.  
 ⑩ Выражение **to be going to** означает намерение что-то сделать, то есть выражает будущие действия: **We're going to eat in** – поедем [намереваемся поесть] дома.  
 ⑪ **Licence** – разрешение, лицензия. **Driving licence** – это водительские права, а **off-licence** означает часть магазина или паба, где разрешено продавать алкогольные напитки.

\* \* \*

### Exercises

- ① You can take **either** the steak or the fish. ② There are many **tourists** in **London**. Most of them are **German**.  
 ③ I like him, though he makes a lot of noise. ④ **Yesterday** was **Wednesday**. ⑤ I'll go and buy some **chocolate**.

- 8 – Здравствуй, дорогой. – Здравствуй, любимая.  
 9 Хочешь пойти [выйти] в ресторан сегодня вечером?  
 10 – Нет. Я приготовила жаркое. Поедим дома.  
 11 – О'кей. Пойду куплю немного вина в магазине [пабе].  
 12 – Хорошо, только не задерживайся, чтобы поиграть в "дарты".  
 13 – Нет. Матч игры в дарты был вчера вечером.



\* \* \*

### Упражнения

- ① Можешь взять или бифштекс, или рыбу. ② В Лондоне много туристов. Большинство из них – немцы. ③ Он мне нравится, хотя он производит много шума. ④ Вчера была среда. ⑤ Пойду купить немного шоколада.

## Fill in the missing words

- ① Хотя сейчас поздно, я хочу выйти.  
..... it is late, I ..... to go out.
- ② В моем городе очень мало китайских ресторанов.  
There ... very ... Chinese restaurants in my .....
- ③ Можно купить [найти] как еду, так и напитки.  
... can find food ... .. drinks.
- ④ Мой муж пьет много пива, может, слишком много.  
My ..... drinks a ... .. beer, perhaps ... ..

## Thirty-second (32nd) Lesson

- 1 Here are some **sentences** with the verbs of the last few **lessons**:
- 2 Joan types ① **letters** all **morning**.
- 3 **David** receives a call from a friend.
- 4 Joan cooks ② at home if she is not too **tired**.
- 5 – Is your **husband** still **working**?
- 6 – Yes, he is not home yet.
- 7 Wait for him, he's extremely ③ **busy**.
- 8 The phone ④ is **ringing**. Answer it, please.

## Pronunciation

1 ... 'sentənsɪz ... lɑːst ... 2 ... taɪps ... 3 ... rɪ'si:vz ... frend 4 ... kuks  
... 'taɪəd 7 ... ɪks'tri:mli ... 8 ... rɪŋɪŋ ...

## Объяснения

- ① To **type** – печатать, набирать на печатной машинке; a **typewriter** – печатная машинка; a **typist** – машинистка.
- ② To **cook** – готовить; a **cook** – повар, повариха; a **cooker** – кухонная плита.

- ⑤ Есть много ресторанов, но большинство из них китайские.  
There are .... restaurants and .... are  
.....

## Ответы

- ① Though – want. ② are – few – town. ③ You – as well as.  
④ husband – lot of – too much. ⑤ many – most of them – Chinese.

## Урок тридцать второй

- 1 Вот несколько предложений с глаголами из последних нескольких уроков:
- 2 Джоэн печатает письма все утро.
- 3 Дэвид [принимает телефонный звонок] от друга.
- 4 Джоэн готовит дома, если она не очень устала.
- 5 – Твой муж еще работает?
- 6 – Да, его еще нет дома.
- 7 Подожди его, он страшно занят.
- 8 Телефон звонит. [Ответь] (подними трубку), пожалуйста.

- ③ **Extremely** значит необычно, неизмеримо, огромно, чрезвычайно. Это слово сильнее чем **very** – очень.
- ④ **Phone** – сокращенная форма от **telephone** – телефон. Аналогично **to phone** – звонить от **to telephone**.

- 9 His wife works **full-time** ⑤,  
 10 but he only works **part-time**.  
 11 I can't **afford** a new car. **They're** too  
 expensive.  
 12 – Let's go out to a **restaurant tonight**.  
 13 – No thanks, I'm not **hungry**,  
 14 but I **am thirsty**: let's go to the pub.

### Pronunciation

9 ... 'ful taim 11 ... iks'pensiv 12 ... 'restront ... 14 ... 'θɜ:sti ...

\* \* \*

### Exercises

- ① They **never** eat in a **restaurant**. ② His wife's **cooking** is excellent. ③ He is still **waiting** for a call from his boss.  
 ④ We had **better** buy a new car, the old one **doesn't** work.  
 ⑤ **Learning English** is only a **part-time** job.

### Fill in the missing words

- ① Ее муж всегда голоден и он всегда ест в ресторане.  
 ... husband .. always ..... and he ..... eats  
 in a restaurant.  
 ② Пожалуй выпью пива, хотя и не хочу пить [не  
 являюсь жаждущим].  
 I'm ..... to drink a beer ..... I'm .....  
 ③ Пойдем и встретимся [увидимся] с Дэвидом,  
 если он дома.  
 ..... go ... see David, if he's ...

- 9 Его жена работает на полную ставку,  
 10 а он – только на часть ставки.  
 11 Я [не в состоянии] (не могу позволить  
 себе) (иметь, купить) новый автомобиль.  
 Они (автомобили) слишком дороги.  
 12 – Пойдем в ресторан сегодня вечером.  
 13 – Нет, спасибо. Я не голоден,  
 14 но мне хочется пить: пойдем в паб.

### Объяснения

- ⑤ **Full time** – работа на полную ставку – противопоставляется  
**part time**. См. урок 29, объяснение ⑧.

\* \* \*

### Упражнения

- ① Они никогда не едят в ресторане. ② Кухня его жены  
 [то, что готовит его жена] превосходна (его жена  
 прекрасно готовит). ③ Он всё еще ждет телефонного  
 звонка от своего шефа. ④ Лучше бы мы купили новую  
 машину, старая не работает. ⑤ Изучение английского  
 языка – работа, занимающая только часть времени ("не на  
 полную ставку").

- ④ У него [он имеет] всегда много дел в феврале.  
 He ..... has a ... .. do .. .....  
 ⑤ В 1997 году; в апреле; встреча двадцать восьмого.  
 .. nineteen ..... - .....; .. April; a meeting ..  
 the ..... -eighth.

### Ответы

- ① Her – is – hungry – always. ② going – though – not thirsty.  
 ③ Let's – and – in. ④ always – lot to – in February. ⑤ In – ninety-  
 seven – in – on – twenty-.



### Thirty-third (33rd) Lesson

- 1 Mr **Marsden** is **David's** boss. He is the **editor** ① of the **newspaper** for which **David** works.
- 2 There are **many** responsibilities ② in his job, but he **enjoys** ③ it very much.
- 3 In his wife's **opinion**, there are too many responsibilities; she **never** sees him!
- 4 She **prefers** her son's job. He is a **bank** clerk and is home every day at six.
- 5 His job is not as well **paid** as ④ his **father's** ⑤, but he works less,
- 6 and the **holidays** are **better**.

### Pronunciation

1 ... 'mɑ:zdn ... 2 ... rɪspɒnsə'bɪlɪtɪz ... ɪn'dʒɔɪz ... 4 ... 'bæŋk klɑ:k  
... 5 ... 'peɪd ... les ... 6 ... 'hɒlədeɪz ...

### Объяснения

- ① **Editor** – редактор; **editor-in-chief** – главный редактор; **publisher** – издатель.

Трактуйте этот урок как напоминание о встречавшихся выше словах. Если многие из них вы уже забыли, вернитесь к материалам предыдущих занятий. Обратите также внимание на то, что мы не даем транскрипции целых предложений, а лишь новых слов либо напоминаем произношение слов и оборотов, которые могут показаться трудными.

### Урок тридцать третий

- 1 Мистер Марсден – шеф Дэвида. Он редактор газеты, в которой работает Дэвид.
- 2 Его работа очень ответственна, но он ею занимается с удовольствием.
- 3 По мнению его жены, он слишком ответственен; она его никогда не видит!
- 4 Она предпочитает работу своего сына. Он банковский служащий и каждый день дома в шесть часов.
- 5 Его работа не так хорошо оплачивается, как работа его отца, но он работает меньше,
- 6 и его отпуск [-] лучше.

► ② **Responsibility** – ответственность. Буквальный перевод данного предложения – *есть много ответственности в его работе*. Однако в русском языке такое предложение является неправильным.

③ **To enjoy** – радоваться, находить удовольствие в чем-нибудь. **He enjoys his work** – он любит свою работу, занимается ей с удовольствием.

④ Припомним: **as well .... as** – так же хорошо ...., как.

⑤ **His father's** является сокращением от **his father's job**.

- 7 In **England**, twice ⑥ a year, there is a day's ⑦ **holiday** called a "Bank **Holiday**".

\*\*\*

- 8 – I'll be home late **tonight**, dear. – Why?  
 9 – I've got a new **article** **about** taxation to **prepare**.  
 10 – But you **always** go to the **office** **early** and come home late!  
 11 – I can't **help** it. An **editor's** life, you know...  
 12 – And his wife's life...!  
 13 – I'll see you **tonight**, love, good-bye.

### Pronunciation

9 ... tæk'seɪʃn ... pri'peə(r) 10 ... 'z:li

### Объяснения

- ⑥ **Once** – однажды, **twice** – дважды, **three times** – трижды.  
 ⑦ **A day's holiday** – однодневный отпуск, **a year's work** – годовая работа, **a five hour's walk** – пятичасовая прогулка. Притяжательная форма существительного [соответствует русскому родительному падежу; смотри урок 29 объяснение ⑦] употребляется в разных оборотах в отношении понятия времени и меры.

\* \* \*

### Exercises

- ① He works less than his **father** but is paid more. ② Her job is **better** than mine. ③ Read the **exercise** twice and say it **aloud**. ④ The **paper** for which he works is called "The Star". ⑤ His wife's **opinion** of him is not very good.

- 7 В Англии два раза в году бывает однодневный отпуск (выходной день), называемый „Bank Holiday”.

- 8 – Я буду сегодня поздно (вечером), дорогая. – Почему?

- 9 – Я должен приготовить новую статью о налогах [Я имею новую статью о налогах к подготовке].

- 10 – Но ты всегда уходишь [идёшь] в офис рано, а возвращаешься поздно!

- 11 – Ничего не могу поделать [Я не могу этому помочь]. Жизнь редактора, знаешь...

- 12 – И жизнь его жены ....!

- 13 – Увидимся [увиджу тебя] вечером, дорогая, до свиданья.



\* \* \*

### Упражнения

- ① Он работает меньше, чем его отец, но больше зарабатывает. ② Ее работа лучше моей. ③ Прочитай упражнение дважды и произнеси его вслух. ④ Газета, в которой он работает, называется «Звезда». ⑤ Мнение его жены о нем не очень хорошее.

### Fill in the missing words

- ① Жизнь этого человека очень увлекательна. Он - исследователь.  
That ..... life is fascinating. He's .. explorer.
- ② Дважды в год ездим в Лондон повидаться с моей матерью.  
..... year, we go .. London .. .. mother.
- ③ Фирма, в которой он работает, находится в Довере.  
The company ... .. he works is based .. Dover.

### Thirty-fourth (34th) Lesson

- 1 We'll see you tomorrow night at half-past seven.
- 2 I've got **nothing** to do – and it makes ① me **tired**.
- 3 Her **husband** drinks too much – or that is her **opinion**.
- 4 His wife's **spending** worries him.
- 5 **You**'ll meet his son next week. He's **coming** ② to **visit** us.
- 6 His son's **record-player** is much too **noisy**.
- 7 My **daughter** always **complains** that I work too much.

### Pronunciation

3 ... ə'pi:niən 4 ... 'spendɪŋ 'wʌrɪz ... 6 ... 'rekɔ:d 'pleɪə ... 'nɔɪzi 7 ... kəm'pleɪnz ...

### Объяснения

- ① Глагол **to make** значит *делать, выполнять*. В этом предложении переводим его как: *приводит меня к тому, что (я устаю), утомляет*.

- ④ Его работа не так хорошо оплачивается, как моя.  
His ... is ... .. paid as .....
- ⑤ Сегодня вечером вернусь поздно.  
..... be back .... this evening.

### Ответы

- ① man's – an. ② Twice a – to – to see my. ③ for which – in.  
④ job – not as well – mine. ⑤ I'll – late.

### Урок тридцать четвертый

- 1 Увидимся с тобой завтра вечером в половине восьмого.
- 2 Мне нечего делать – и это меня утомляет [делает меня уставшим].
- 3 Ее муж пьет слишком много – или это она так считает [это ее мнение].
- 4 Расходы [его] жены волнуют его.
- 5 Встретишься с его сыном на следующей неделе. Он придет проведать нас.
- 6 Проигрыватель его сына слишком громкий [шумный].
- 7 Моя дочь всегда жалуется, что я слишком много работаю.

- ② **He's coming** – переводится в этом предложении как *он придет*, т.е. как действие в будущем, несмотря на то, что глагол в предложении стоит в настоящем времени. Эту временную конструкцию употребляем также для выражения действий в будущем, которые отражают намерения говорящего или его планы.

- 8 The man for whom ③ I work is **very** mean. He **doesn't** pay me **enough**.  
 9 Please **excuse** me, it is not my fault.  
 10 I don't want to go home. May I come with you?  
 11 Is it **far** to the tube **station**? – No, **about** five **minutes'** walk.  
 12 What is the **maximum** **penalty** for **bigamy**?  
 13 Two **mothers-in-law**.

### Pronunciation

8 ... mi:n ... 9 ... iks'kju:z ... 12 ... 'mæksiməm 'penlti ... 'bigami  
 13 ... 'mʌðə(r)z in lɔ:

\* \* \*

### Exercises

- ① When he phones, I'll tell him you are **here**. ② The man to whom she gives the **money** is her **brother**. ③ I live in **Harrow**, is it far? – No, ten **minutes'** walk. ④ Don't **worry**, I'm sure **he'll** come. ⑤ My **mother-in-law** is **coming** next **Tuesday**.

### Fill in the missing words

- ① Это в двух часах езды на автомобиле.  
 It is a ... drive ... car.  
 ② Женщина, с которой она говорит, ее не слушает.  
 The woman to ... she ... talking is not ...  
 to ...  
 ③ Я слишком занята, чтобы с ним увидеться.  
 I ... to see ...

- 8 Человек, на которого я работаю, очень скуп. Он платит мне недостаточно [не платит мне достаточно].  
 9 Прошу меня простить, это не моя вина.  
 10 Я не хочу идти домой. Могу я пойти с тобой?  
 11 Далеко ли [находится] до станции метро? – Нет, около пяти минут пути прогулочным шагом [прогулки].  
 12 Каково максимальное наказание за двоежёнство [бигамию]?  
 13 Две тещи.

### Объяснения

- ③ **For whom** – для которого, которой, **for which** – для которого, которой (урок 33, упражнение 1). **Whom** относится к людям, **which** – к неодушевленным понятиям.

\* \* \*

### Упражнения

- ① Когда он позвонит, скажу ему, что ты здесь.  
 ② Мужчина, которому она дает деньги – ее брат. ③ Я живу в Харроу, далеко ли это? – Нет, десять минут ходьбы. ④ Не беспокойся, я уверен(а), что он придет. ⑤ Моя теща приезжает (приходит) в следующий вторник.

- ④ Человек, для которого она работает, является редактором.

The person ... she works ...

- ⑤ Прошу прощения. Я ужасно устал(а).  
 ... me. I'm ...

### Ответы

- ① two hours' – by. ② whom – is – listening – her. ③ am much too busy – him. ④ for whom – is the editor. ⑤ Please excuse – extremely tired.

## Thirty-fifth (35th) Lesson

### Revisions and Notes Повторение и объяснения

Просмотрите еще раз объяснения к лекциям 29-34. Если есть что-то, что вы не помните, вернитесь еще раз к данным фрагментам лекции.

1 Мы уже встречали много предложений, выражающих действие в будущем, то есть планы или намерения. Припомним, что будущее действие можно выразить с помощью выражения **will** и инфинитива глагола [урок 30, объяснение ③]. **I will see you tomorrow** – я увижу тебя завтра. **Will** может быть сокращено до **'ll** со всеми личными местоимениями **I'll, you'll, she'll, it'll, we'll, they'll**.

2 Планируемое и преднамеренное будущее действие передаем с помощью выражения **to be going to** [урок 31, объяснение (19)] и времени **Present Continuous** [урок 34, объяснение ②]: **he is coming; He is going to come.** – Он придет (потому, что намеревается или так себе запланировал).

3 Будущее действие, предполагаемое автором высказывания можно выразить также с помощью конструкции **to be going to** или с помощью **will** и инфинитива глагола: **It will be a nice day tomorrow. It is going to be a nice day tomorrow.** – Завтра будет приятный [красивый] день (потому, что мы предполагаем, что так будет).

4 К предлогам, которые мы узнали, [урок 28, объяснение ④] присоединяем **untill, till** до, аж до определенного времени. **He works until (till) nine o'clock.** – Он работает до (аж до) девяти часов.

5 Запомним эти предложения и выражения:  
**This restaurant is quite cheap:** этот ресторан вполне дешевый.

## Урок тридцать пятый

**Go and buy some wine, please:** пожалуйста, походи и купи немного вина.

**His job is better paid than his son's:** его работа лучше оплачивается, чем работа его сына.

**The phone is ringing, answer it please:** телефон звонит, возьми трубку, пожалуйста.

**The postman comes twice a day:** почтальон приходит дважды в день.

**Have some fruit:** угощайся фруктами.



Тридцать пять уроков уже позади. Вы довольны? Справляется? Если у вас были моменты сомнений в собственных силах, не беспокойтесь. Это нормально, потому что, увы, ничто не дается легко. Попробуйте посмотреть какой-нибудь фильм без перевода, не читая субтитров. Может, вам удастся понять какие-то фразы? А сколько слов вам знакомо на одной странице английской газеты? Вот видите, – вы делаете успехи. Желаем вам побольше выдержки и переходим к уроку тридцать шестому.